

MUSEUM FRIEDLAND

Erzählte Lebensgeschichten sammeln

Willkommen Welcome أهلاً وسهلاً Bienvenue приветствовать Witamy

Anmerkung der Autorin: Bei der Präsentation handelt es sich um eine stark gekürzte Version des Vortrags vom 5.05.2021.



MF 1143.26



MF 12



MF 1202



MF 1169

CONTROL FORM D.2
Kontrollbogen D.2

CERTIFICATE OF DISCHARGE
Entlassenschein

ALL ENTRIES WILL BE MADE IN BLOCK LATIN CAPITALS AND WILL BE MADE IN INK OR TYPE-SCRIPT.

PERSONAL PARTICULARS
Persönlichkeitsbeschreibung

SURNAME OF HOLDER: BALLHAUSEN DATE OF BIRTH: 21. 9. 24
Geburtsdatum (DAY/MONTH/YEAR)

CHRISTIAN NAME: BENNO PLACE OF BIRTH: RUEDERSHAUSEN
Geburtsort

CIVIL OCCUPATION: MAUERER FAMILY STATUS: SINGLE
Beruf (or occupation) Familienstand

HOME ADDRESS: 1. Bismarckstr. 11 NUMBER OF CHILDREN WHO ARE MINORS: 1
Heimtatschrift (or RUEDERSHAUSEN 24) Zahl der minderjährigen Kinder

I HEREBY CERTIFY THAT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF THE PARTICULARS GIVEN ABOVE ARE TRUE. I ALSO CERTIFY THAT I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE "INSTRUCTIONS TO PERSONNEL ON DISCHARGE" (CONTROL FORM D.1).

SIGNATURE OF HOLDER: Benno Ballhausen
Unterschrift des Inhabers

MEDICAL CERTIFICATE
Arztlicher Befund

DISTINGUISHING MARKS: WARDE UNTER D. K. SCHUEDELBEIN

DISABILITY, WITH DESCRIPTION
Unvermindertheit, mit Beschreibung

MEDICAL CATEGORY: FIT

I CERTIFY THAT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF THE ABOVE PARTICULARS RELATING TO THE HOLDER ARE TRUE AND THAT HE IS NOT TUBERCULOUS OR CONTAGIOUS DISEASE.

SIGNATURE OF MEDICAL OFFICER: H. Reilberg
Unterschrift des Sanitätsoffiziers

NAME AND RANK OF MEDICAL OFFICER: Sanitätsoffizier
Name (Vorname) (Dienstgrad) des Sanitätsoffiziers
(In lateinischer Druckschrift und in grossen Buchstaben)

1 DELETE THAT WHICH IS INAPPLICABLE
Nichtzutreffendes durchstreichen

MF 1086.1



MF 1102



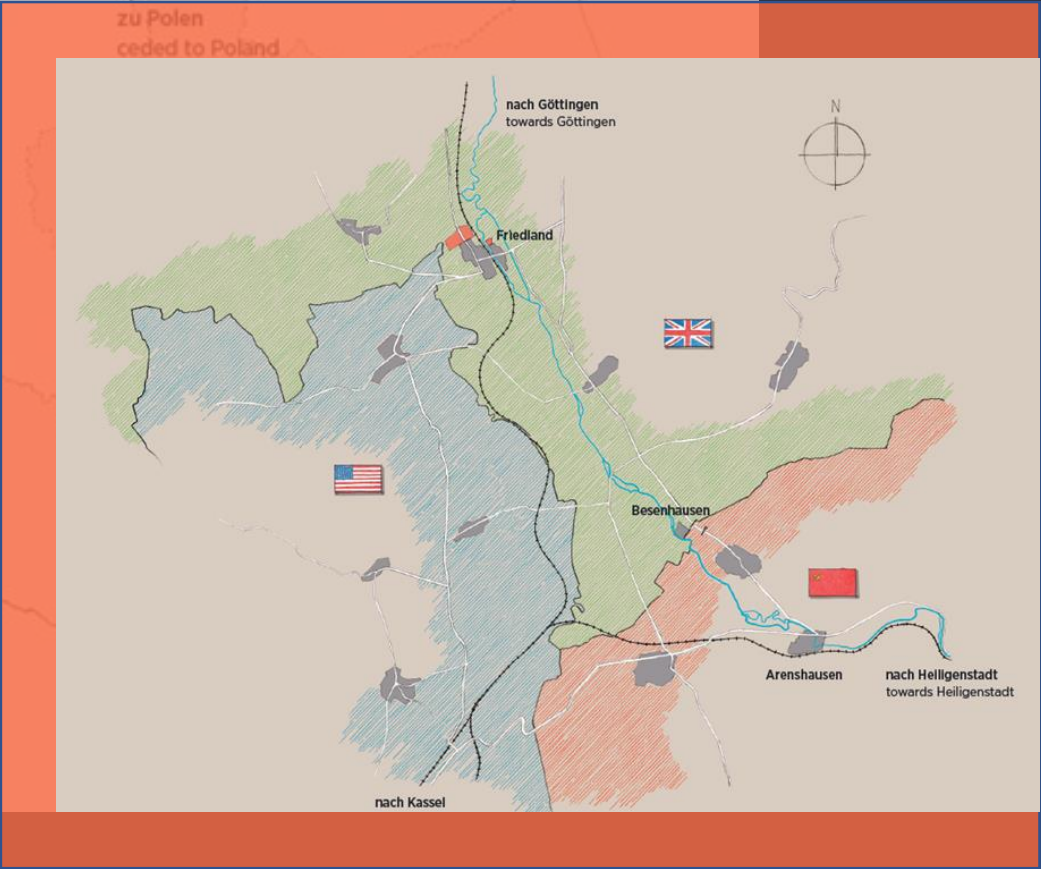
MF 1127

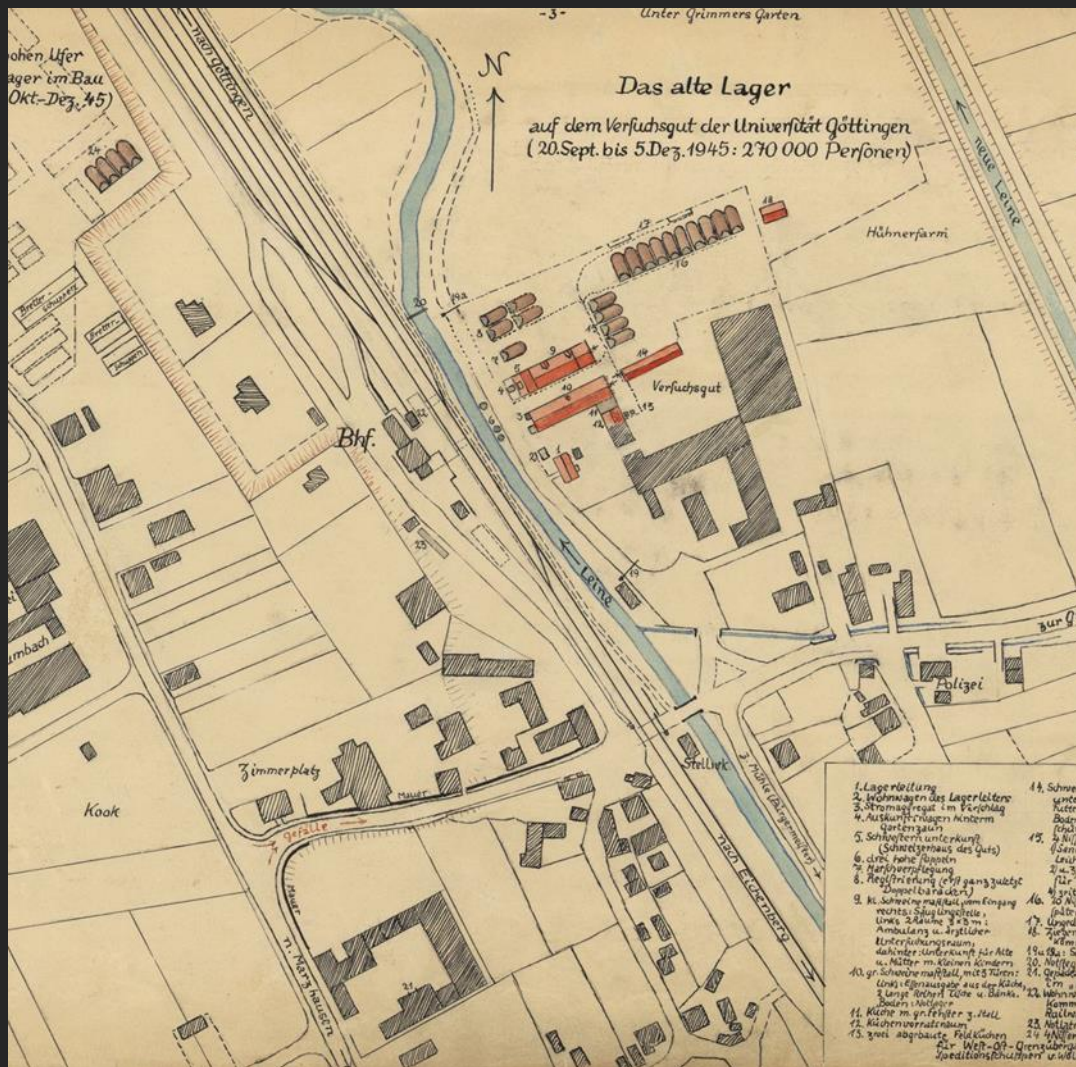


MF 1074



MF 1117





Quelle: Lagerchronik, Bd. 1
Das Grenzdurchgangslager 1945/ 46

Quelle: Lagerchronik, Bd. 1
Das Grenzdurchgangslager 1946-50



Fotos: Fritz Paul

1953



1946



1952



Grenzübergangslager Friedland bei Göttingen

1962



2021



Fotos: Swen Pfortner und Stephan Beuermann



Fotos: Swen Pförtner



Unterwegs zwischen den Besatzungszonen

In Transit between the Zones of Occupation

Im Herbst 1945 wurde die Gegend um
Worms für die US-amerikanische Besatzungszone
in Deutschland erklärt. Die Bevölkerung
wurde in zwei Zonen unterteilt: die
amerikanische Besatzungszone im Westen
und die französische Besatzungszone im Osten.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.

Im Herbst 1945 wurde die Gegend um
Worms für die US-amerikanische Besatzungszone
in Deutschland erklärt. Die Bevölkerung
wurde in zwei Zonen unterteilt: die
amerikanische Besatzungszone im Westen
und die französische Besatzungszone im Osten.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.

Die amerikanische Besatzungszone umfasste
den westlichen Teil Deutschlands, die
französische Besatzungszone den östlichen
Teil. Die amerikanische Besatzungszone
umfasste die Städte Koblenz, Trier und
Worms.





Fotos: Stephan Beuermann, Swen Pförtner und Museum Friedland





Danke!